



**STADT : SALZBURG** Magistrat

**Gratis:**  
Rad-Check &  
-Codierung

Amtliche Mitteilung / Zugestellt durch post.at

# Komm zum Steg-Fest!



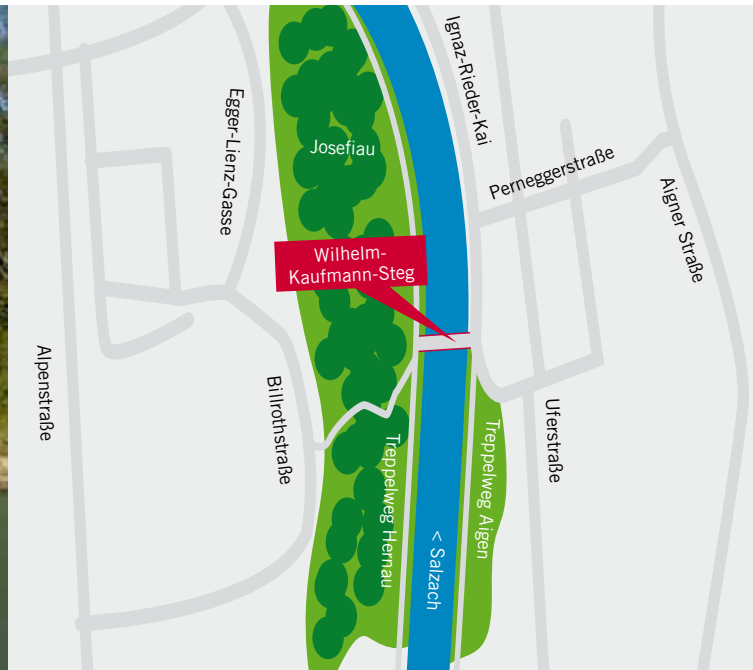
Kurze Wege:  
Der Wilhelm-Kaufmann-Steg  
verbindet jetzt Aigen und Josefiaw.

Schüler-Eltern-Menschenkette – Feuerwehrrübung –  
Gastronomie – Libertango – Trachtenmusik Aigen –  
Stelzengerher – Sambagruppe - Kinderprogramm –  
Wettrennen E-Bike gegen E-Car – Informationsstände –  
Moderation: Wolfgang Zanon (ORF)

**Fr 16.9.** **Wilhelm-Kaufmann-Steg**  
**14 bis 18 Uhr**

→ [www.stadt-salzburg.at](http://www.stadt-salzburg.at)  
Tel. 8072-2735





Sehr geehrte Salzburgerinnen und Salzburger,

Sie sind herzlich eingeladen, gemeinsam mit der Stadt Salzburg mit einem Fest am Fluss den neuen Wilhelm-Kaufmann-Steg zu feiern, der seit wenigen Wochen die Stadtteile Aigen und Josefiu verbindet.

Der fünf Meter breite Fußgänger- und Radfahrer-Steg ist ein wesentlicher Beitrag zur Stadt der kurzen Wege, wie sie programmatisch im Raumentwicklungskonzept festgelegt ist.

Besonders für Schulkinder, aber auch für kleinere Einkäufe bringt der neue Steg eine enorme Zeit- und Wegersparnis. Die mittlere Reiselänge zwischen Aigen und Josefiu wird um fast zwei Drittel verringert, und zwar von 3,6 auf 1,4 Kilometer. Insgesamt gibt es rund 10.000 potentielle Steg-Benutzer. Benannt ist der Steg nach dem Salzburger Maler und Entwicklungshelfer Wilhelm Kaufmann, geplant hat die attraktive Schrägseilbrücke mit dem 28 Meter hohen Pylon das Salzburger Architekturbüro Halle 1.

Mit einem großen Steg-Fest wird am Freitag, 16. September 2011, 14 bis 18 Uhr, die neue Salzach-Querung offiziell eröffnet.

Die SchülerInnen der Volksschulen Josefiu und Aigen symbolisieren mit einer **Menschenkette** die Verbindung der beiden Stadtteile, ehe **phantastische Stelzen-Geher** mit großen Schritten den Steg erobern. Ein **Wettrennen zwischen E-Car und E-Bike** (Start: BewohnerService Aigen, Ziel Vita-Club Josefiu) soll die Vorteile der neuen Brücke demonstrieren. Das bunte Programm mit **Gastronomie, Musik** (Trachtenmusik Aigen, Libertango, Samba-gruppe) und eigener **Kinderecke** sieht auch eine **spektakuläre Feuerwehrrübung** vor. Der Velo-Klub zeigt schnelle und auch **kuriose Radtypen**, der Radkoordinator der Stadt bietet gemeinsam mit dem SAMTC **Gratis-Rad-Check und Gratis-Rad-Codierung** an. Moderiert wird das Fest von **Wolfgang Zanon** (ORF-Studio Salzburg).

Die offizielle Eröffnung und Segnung erfolgt um **14.30 Uhr**. Neben Bürgermeister **Heinz Schaden**, Bau-Stadträtin **Claudia Schmidt** und Planung-Stadtrat **Johann Padutsch** nimmt an dem Festakt auch Umweltminister **Niki Berlakovich** teil.

Schauen Sie doch einfach zu Fuß oder mit dem Rad beim Fest vorbei und begrüßen Sie mit den neuen Nachbarn die neue Verbindung zwischen Aigen und Josefiu!

PROGRESS  
out of home media

klima:aktiv

ELECTRODRIVE  
Steckt an

ALPINA  
EYEWEAR & HELMETS

BAWAG  
PSK

sud

Leiner

SCA  
Hier bin ich der Star!